

# Eliza S/S+

## Användarhandbok Svenska



# Innehållsförteckning

1. Läs först: Säkerhetsinformation .....	3
2. Viktig information .....	5
3. Förpackningens innehåll .....	6
4. Beskrivning av funktioner .....	6
5. Översikt .....	8
6. Installation .....	11
7. Kommunikationsväg .....	15
8. Programmering .....	16
9. Kontroll .....	17
10. Larmknapp .....	19
11. Allmän information .....	19
12. Underhåll .....	20
13. Tekniska data .....	21
14. Miljö .....	23
15. Övrigt .....	25

# 1. Läs först: Säkerhetsinformation



Läs och åtlyd alltid säkerhetsinformation markerad med denna symbol.

- Testa alltid systemet i enlighet med instruktionerna före användning och testa alltid produkten efter att justeringar har gjorts.
- Enheten är inte alltid lämplig för alla användare och ska inte betraktas som ett substitut för vårdgivarens övervakningsrutiner.
- Enheten är INTE avsedd för livsuppehållande utrustning där tekniska fel kan leda till allvarliga personskador eller dödsfall.
- Kontrollera enheten regelbundet och byt ut den vid behov.
- Användare ska vara uppmärksamma på potentiella störningar från andra system som används på samma eller närliggande radiofrekvensband.
- Luckor till fack får endast öppnas av behöriga personer i enlighet med instruktionerna i servicemanualen.
- Batteribyte får endast utföras av behöriga personer i enlighet med instruktionerna i avsnittet Underhåll. Använd endast den rekommenderade batterityp som anges i avsnittet Tekniska data.



## **OBSERVERA**

**Använd endast batterier, nätadapter och tillbehör som har godkänts för användning med den aktuella modellen. Anslutning av andra tillbehör kan vara farligt och kan upphäva typgodkännande och garanti.**

---

- Använd endast den rekommenderade nätadapter som anges i avsnittet Tekniska data.
  - Nätadaptern kan användas för att stänga av enheten. Väggtuttaget som används måste finnas i närheten av utrustningen och vara lättillgängligt.
- 

## **VIKTIGT!**

**Enheter använder mobiltelefonnätet. Det betyder att kontakt med nätet inte alltid kan garanteras.**

---

## **1.1. Medicinsk utrustning**

Användning av utrustning som sänder radiosignaler, som till exempel ett trygghetslarm, kan störa otillräckligt skyddad medicinsk utrustning. Kontakta en läkare eller tillverkaren av utrustningen för att ta reda på om den har tillräckligt skydd mot externa radiosignaler eller om du har några frågor.

För att potentiella störningar ska förhindras rekommenderar tillverkare av medicinska implantat ett minimiavstånd på 15 cm mellan trådlös utrustning och implantat.

Stäng genast av trygghetslarmet om du misstänker att störningar har uppstått. Om du har några frågor om användningen av ditt trygghetslarm i kombination med ett medicinskt implantat ska du vända dig till din vårdgivare.

## 2. Viktig information

Alla system som använder radio- och nätverkskommunikation utsätts för störningar som användaren saknar inflytande över.

Produkter från Careium är konstruerade för att minimera effekterna av sådana störningar.

Trots detta måste användaren vara medveten om att systemets komponenter kan utsättas för störningar eller annan påverkan som kan leda till att de inte fungerar korrekt.

Det är därför viktigt att regelbundet kontrollera att systemets alla delar fungerar överallt, detta gäller framför allt radiokommunikation. Kontakta återförsäljaren omgående vid misstanke om felfunktion.

Användare ska vara särskilt uppmärksamma på risken för störningar från produkter som kommunicerar via samma eller närliggande radiofrekvensband.

För mer information, kontakta återförsäljaren eller läs servicehandboken eller dokumentationen på [www.careium.com/support/](http://www.careium.com/support/).

Enheten har ett laddningsbart batteri, vilket gör att den kan användas även vid strömavbrott. Enheten avger pipljud en kort stund efter att ett strömavbrott har inträffat. Larmcentralen meddelas vid strömavbrott och vid låg laddningsnivå. När batteriets laddningsnivå blir låg indikeras detta genom en blinkande statuslampa, *se 5.3. Indikeringslampor & symboler på s. 10.*

Strömförsörjningen från backupbatteriet säkrar driften i upp till 168 timmar för Eliza S och 72 timmar för Eliza S+.

### 3. Förpackningens innehåll

- Eliza S/S+
- Nätadapter
- Larmknapp med tillbehör
- Användarhandbok/Snabbstartsguide

### 4. Beskrivning av funktioner

Eliza S/S+ är ett digitalt trygghetslarm och en välfärdshubb. Det kan anpassas till framtida behov och anslutas till många olika tillbehör och välfärdstjänster – vilket ger användaren en skraddarsydd lösning.

Med Eliza S/S+ kan användaren kalla på hjälp om han eller hon råkar ut för en olycka eller faller i hemmet. Eliza S/S+ kan i vissa fall rädda liv om en person faller eller råkar ut för någon annan typ av olycka när han eller hon är ensam.

Eliza S/S+ har en inbyggd modul för 2G-, 3G- och 4G-mobilnät. Eliza S+ kan överföra larm över bredband/nätanslutningar och mobiltelefonnät. Eliza S kan överföra larm över mobiltelefonnät.

Användaren kan använda tvåvägskommunikation med högtalarfunktion även om han eller hon befinner sig långt ifrån Eliza S/S+, tack vare befintlig standard för VoIP-samtal (Voice over Internet Protocol).

Enheten använder SIP, ett standardprotokoll för tal- och videoöverföring via digitala anslutningar. Utöver vanliga röstbaserade larmsamtal har Eliza S/S+ en plattform för överföring av detaljerad larminformation, intalade meddelanden, onlinestatus o.s.v.

Eliza S/S+ har ett unikt identifieringsnummer (ID) som överförs och är kopplat till personlig information som finns lagrad hos larmcentralen.

Larmknappen är anpassad för användning med enheten, *se 10. Larmknapp på s. 19.*

## 4.1. Aktivera larmet

Du kan aktivera trygghetslarmet genom att:

- trycka på knappen på en larmsändare (tex bärbar larmknapp). Se 4.2. Larmsändare nedan.
- trycka på den inbyggda larmknappen på Eliza S/S+.

Vid aktivering ringer Eliza S/S+ upp en larmtjänst för att kalla på hjälp.

## 4.2. Larmsändare

Det går att koppla 50 larmsändare (larm/sensorer) till Eliza S/S+, t.ex. en larmknapp. Om ett larm inkommer från en larmsändare testas sändarens batteristatus.

## 4.3. Larmmottagare

Upp till 10 larmmottagare kan programmeras in.

Larmet identifieras med en larmkod som är programmerad i Eliza S/S+.

Personen som tar emot larmet kan sedan tala direkt med personen som larmat för att kunna vidta lämpliga åtgärder.

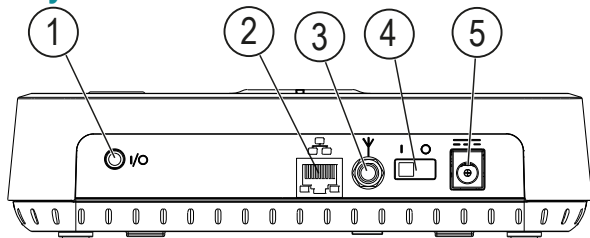
## 4.4. Andra funktioner

Ytterligare funktioner kan aktiveras eller ändras.

Mer information finns i servicehandboken, du kan även kontakta återförsäljaren för mer information.

## 5. Översikt

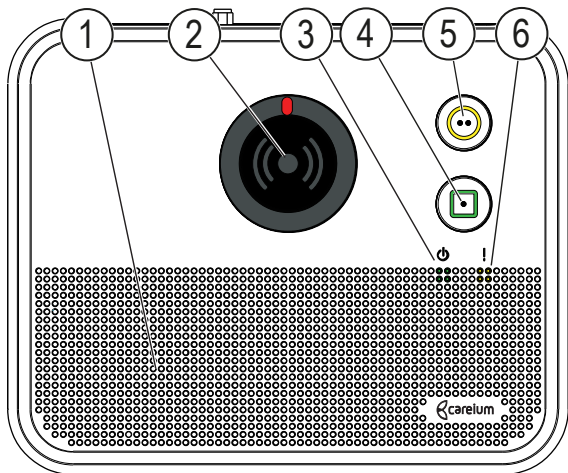
### 5.1. Vy bakifrån



- |                                    |  |
|------------------------------------|--|
| 1. In- och utgång                  | 3,5 mm ljudutgång eller kabelingång                  |
| 2. Ethernet port (endast Eliza S+) | Här ansluts Ethernet-kabeln från bredband/nätverk    |
| 3. Extern antennanslutning         | För en extern antenn som är anpassad till Eliza S/S+ |
| 4. Strömbrytare                    | Slår på eller stänger av Eliza S/S+                  |
| 5. Uttag för nätadapter            | 9 V, 2 A   |








## 5.2. Sett uppifrån



1. Högtalare
2. Larmknapp
3. Strömindikator
4. Knapp med kvadratisk symbol (grön)
5. Knapp med cirkulär symbol (gul)
6. Statusindikator

## 5.3. Indikeringslampor & symboler

<b>2</b>		<b>LARM</b>	<b>RÖD</b>
		Fast sken	Normal drift
		Blinkande sken	Larm aktiverat
<b>3</b>		<b>PÅ</b>	<b>GRÖN</b>
		Fast sken	Strömanslutning
		Blinkande sken	Strömbortfall
<b>4</b>		<b>GRÖN KVADRAT</b>	
		Tryck för att avbryta ett larm	
<b>5</b>		<b>GUL CIRKEL</b>	<b>GUL</b>
		Service meny m.m	
<b>6</b>		<b>STATUS</b>	<b>RÖD</b>
		Av	Normal drift
		Fast sken	Nätverksproblem
		Blinkande sken	Lågt batteri

## 6. Installation

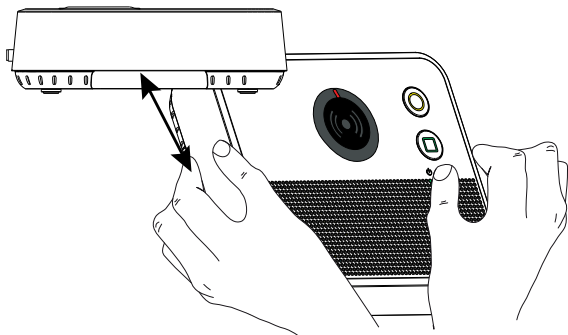
### 6.1. Ta bort den övre luckan

---

**!** OBSERVERA

Endast behöriga personer får öppna luckan. Stäng av enheten och koppla från den externa nätadaptern innan du tar bort luckan.

---



- Försäkra dig om att Eliza S/S+ är avstängd.
- För in båda händernas fingrar i skårorna på sidorna av Eliza S/S+ och dra den övre luckan försiktigt utåt och uppåt.

---

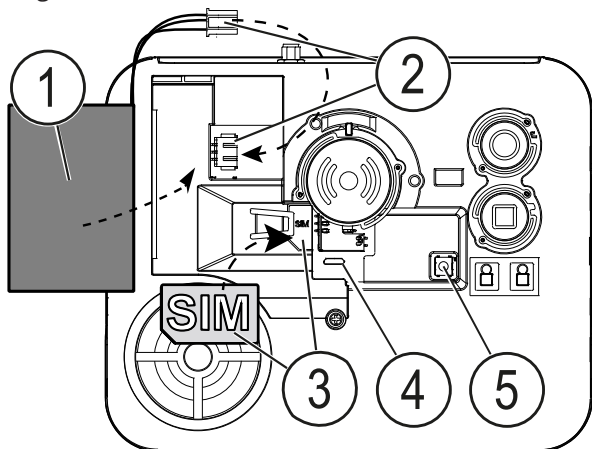
**!** VIKTIGT

Böj eller vrid inte luckan för mycket eftersom den kan skadas.

---

## 6.2. Invändig vy

På bilden nedan visas enheten med den övre luckan borttagen.



- |                      |                        |
|----------------------|------------------------|
| 1. Batteri           | 4. Underhålls-USB-port |
| 2. Batterianslutning | 5. Volymknapp          |
| 3. SIM-korthållare   |                        |

## 6.3. Installera SIM-kortet

---



### VIKTIGT

**Stäng av enheten och koppla från den externa nätadaptern innan du tar bort luckan.**

---

- Flytta försiktigt på batteriet för att exponera SIM-kortshållaren. Om batteriet redan är installerat, var uppmärksam på om batteriet är anslutet för att kablarna inte ska skadas.
  - Installera SIM-kortet så som bilden visar. Observera märkningarna.
  - Ersätt eller installera batteriet.
- 



### VIKTIGT

**Kontrollera alltid att batteriet är anslutet om enheten är ny eller har magasinerats.**

---

- Sätt tillbaka luckan, tryck till mellan dom tre knapparna, ett klickljud indikerar att luckan låsts ordentligt.
- 




### OBSERVERA

**Det är inte lämpligt att använda PIN-koderna 1234 eller 0000 för SIM-kortet. Om någon av dessa PIN-koder används bör den ändras före installationen. Det är mest lämpligt att använda en mobiltelefon för att byta PIN-kod.**

---

## 6.4. Anslutning

Eliza S/S+ är lätt att installera:

1. Anslut nätadaptern till vägguttaget och sätt in strömsladden i nätuttaget på enheten. Se till att enheten alltid är ansluten till elnätet.
2. Ställ strömbrytaren i läget I.
3. Kontrollera att indikeringslampan **På**  lyser med ett fast rött sken.
4. Statuslampan ska släckas inom 90 sekunder om ett mobilnätverk (GSM/UMTS/LTE) upptäcks.
5. Utför en provlarmning med Eliza S/S+.



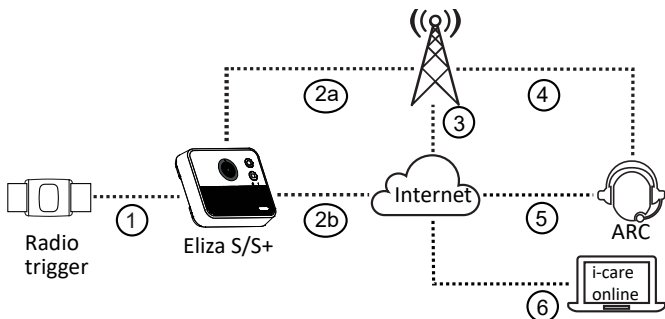
### **OBSERVERA**

**Installationen får endast utföras av behöriga personer i enlighet med instruktionerna i servicehandboken.**

---

## 7. Kommunikationsväg

Exempel på en förenklad kommunikationsväg



1. Radio- eller kabelanslutet larm aktiverat
2. Beroende på vald överföringsväg:
  - a. Anslutning via mobilnätverk (GSM/UMTS/LTE) (Eliza S/S+)
  - b. Fast nätverksanslutning (endast Eliza S+)
3. Dataanslutning via mobilnätverk (GSM/UMTS/LTE)
4. Röstanslutning via mobilnätverk (GSM/UMTS/LTE)
5. Dataanslutning till en digital larmcentral
6. Tillval i form av anslutning till enhetshanteringssystemet i-care® online.

## 8. Programmering



Kontakter, larmkoder och inställningar programmeras via enhetshanteringssystemet i-care(R) online [www.icareonline.com](http://www.icareonline.com) eller med en dator via en webbläsare.

I vissa fall levereras enheten färdigt programmerad eller programmeras automatiskt vid uppstart

För hjälp med programmering, se servicehandboken eller kontakta återförsäljaren.

### 8.1. Para ihop trådlösa larm

Upp till 50 larmknappar/sensorer eller andra larmsändare kan paras ihop med Eliza S/S+.

- Håll knappen med gröna symbolen  intryckt i fyra sekunder och släpp den när en ljudsignal spelas upp och strömindikatorn  börjar blinka.
- Aktivera larmsändaren. När Eliza S/S+ tar emot radiosignalen spelas en ljudsignal upp.
- Bekräfta parningen genom att trycka ned och släppa den röda larmknappen på Eliza S/S+ en gång. Den lyckade parkopplingen bekräftas med en ljudsignal.
- Larmknappen är nu parkopplad och inställd på standardlarmtyp. Larmtypen kan när som helst ändras med tillvalstjänsten i-care® online.

**Obs!** Upprepa stegen ovan för att parkoppla fler larmknappar.




## 9. Kontroll

Kontrollera alltid att enheten fungerar som tänkt efter installation och parning. Larmen ska testas regelbundet och på ett sätt som verifierar att hela larmsekvensen från larmsändare till larmmottagare fungerar

### 9.1. Kontrollera täckningen

Kontrollera alltid att enheten fungerar som tänkt efter installation och parning.

- Håll knappen med gröna symbolen  intryckt i fyra sekunder.
- Tryck/aktivera larmknappen/tillbehöret. När Eliza S/S+ tar emot signalen hörs en signalton. Upprepa detta på alla områden där larmknappen/tillbehöret ska fungera.






### 9.2. Kontrollera mobilnätets signalstyrka

När du installerar Eliza S/S+ måste du kontrollera mobilnätets signalstyrka.

Mobilnätets signalstyrka kan också kontrolleras via: [www.icareonline.com](http://www.icareonline.com) eller genom att du använder en lokal dator och valfri webbläsare. För mer information se servicehandboken.

## 9.2.1. Kontrollera enheten

Kontrollera mobilnätets signalstyrka på enheten.

1. Tryck och håll ned knappen med gul cirkel 
2. En syntetisk röst säger: **-Service Mode (Serviceläge)!**
3. Tryck en gång på knappen med gröna symbolen 
4. En syntetisk röst säger: **-Signal strength (Signalstyrka)!**
5. Tryck en gång på huvudlarmknappen 
6. Den aktuella signalstyrkan presenteras av en syntetisk röst.
7. Tryck en gång på knappen med gröna symbolen 
8. En syntetisk röst säger: **-Exit (Avsluta)!**
9. Tryck en gång på huvudlarmknappen 

*Obs! Om det inte är möjligt att uppnå ett godkänt värde måste enheten placeras om eller en extern antenn användas.*

## 9.3. Automatiskt test

Funktionerna hos Eliza S/S+ och dess kommunikation kan automatiskt kontrolleras så ofta som varannan minut med hjälp av tillvalstjänsten i-care® online. Enheten kan även testas genom automatisk funktionsövervakning eller en testrapport som regelbundet skickas till larmcentralen, exempelvis en gång om dagen eller en gång i veckan.

## 10. Larmknapp

Larmknappen använder sig av tvåvägskommunikation. Det innebär att när Eliza S/S+ tar emot ett larm från en larmknapp skickar trygghetslarmet en bekräftelse till larmknappen på att larmet har gått fram. En bekräftelse på detta visas på larmknappen genom att indikeringslampan ändras från röd till grön. Om larmknappen inte mottar någon bekräftelse skickas larmet igen.

Man kan bära larmknappen med ett armband eller en halband.

Larmknappen är vattentätt enligt IP67 via en inbyggd tätning och kan användas i duschen och i våta miljöer.

## 11. Allmän information

- En kontroll av mobilnätstäckningen ska alltid utföras i samband med installationen.
- För att ett larm ska kunna sändas måste minst en larmmottagare/larmcentral programmeras in.
- Eliza S/S+ får inte komma i kontakt med vatten eller annan vätska.
- Använda batterier ska lämnas in till batteriinsamling.
- Eliza S/S+ måste vara försedd med ett mini-SIM-kort (2FF), och användaren måste ha ett lämpligt mobilabonnemang som inkluderar både röstsamtal och data.

## 12. Underhåll

### 12.1. Rengöring

Eliza S/S+ och larmknappen ska rengöras med en lätt fuktad trasa.

Använd inga andra lösningsmedel vid rengöring.

**Obs!** Om din gamla larmknapp börjar se sliten ut kan du beställa ett helt nytt skal för att få den att se som ny ut igen.

### 12.2. Övertagande

Om Eliza S/S+ övertas av en ny användare ska den återställas till standardinställningarna och omprogrammeras i enlighet med den nya användaren.

### 12.3. Byta batteri

Batteriet ska bytas ut vart tredje år eller omedelbart efter ett batterilarm som inte beror på strömavbrott. Det är normalt att ett långvarigt strömavbrott utlöser ett batterilarm. Vid byte av batteri, dra INTE i kabeln, använd lämplig tång/pincett för att lossa kontakten.

### 12.4. Byta batteri i larmknappen

För byte av batteri i larmknappen, se servicehandboken eller kontakta återförsäljaren.



#### **OBSERVERA**

**Batteribyte får endast utföras av behöriga personer i enlighet med instruktionerna i servicehandboken.**

---

## 13. Tekniska data

### 13.1. Trygghetslarm Eliza S/S+

<b>Modellnr:</b>	A150
<b>Mått:</b>	170 x 138 x 43 mm (L x B x D)
<b>Vikt inkl. nätadapter och kablar:</b>	0,6 kg
<b>Nätadapter:</b>	9 VDC nätadapter
<b>Strömförbrukning:</b>	2 W (nominell)
<b>Backupbatteri:</b>	3,7 V, 2 000 mAh, litium-jön batteri
<b>Drifftid med backupbatteri:</b>	Eliza S: Upp till 168 timmar Eliza S+: Upp till 72 timmar (nytt och fulladdat batteri)
<b>Ingångar:</b>	1 Normalt öppen (NO)
<b>Utgångar:</b>	Ljud
<b>Kommunikation:</b>	GSM 2G, UMTS/HSDPA 3G, LTE 4G, Ethernet (Eliza S+)
<b>Radiofrekvensband:</b>	869,2–869,25 MHz
<b>Antal larmsändare:</b>	Upp till 50
<b>Utrustningsklass:</b>	Radioutrustning Klass 1 <b><i>Class 1</i></b>
<b>Bluetooth-version:</b>	5, BLE , lång räckvidd
<b>ZigBee:</b>	IEEE 802.15.4

## 13.2. Bärbar larmknapp, Enzo

<b>Mått:</b>	39 x 32 x 11 mm (L x B x D)
<b>Vikt</b>	12 g (exklusive handledsrem eller halsrem)
<b>Batteri:</b>	3 V litiumbatteri CR 2032
<b>Batterilivslängd:</b>	Upp till fem år
<b>Vattentålighet:</b>	Enligt kapslingsklass IP67
<b>Radiofrekvensband:</b>	869,2–869,25 MHz
<b>Radiofrekvens effekt:</b>	max. 10 mW (10 dBm)
<b>Radoräckvidd: inomhus</b>	≥ 40 meter (normal miljö)
<b>utomhus</b>	≥ 300 meter (typisk, siktlinje)

## 14. Miljö

Denna produkt är avsedd för inomhusbruk i normal bostadsmiljö.

**Omgivningstemperatur:** 5 °C (41 °F) till 35 °C (95 °F)

**Luftfuktighet:** 0 till 75 % relativ luftfuktighet (icke-kondenserande)

**Miljöklass:** 1 (EG-I)

### 14.1. Miljöinformation

Denna produkt uppfyller kraven i EU-direktiven 2012/19/EU (WEEE) och 2006/66/EC (batterier).

Dessa direktiv reglerar produktansvaret för återvinning av elektrisk och elektronisk utrustning och batterier i syfte att öka återvinningen och minimera avfallet. Denna enhet är märkt med den överkorsade soptunnesymbolen, vilket innebär att den ska lämnas in för återvinning. Det innebär att produkten kan returneras till lämplig återvinningscentral, till Careium eller till återförsäljaren. Detaljerade anvisningar kan du få av återförsäljaren eller på vår webbplats [www.careium.com](http://www.careium.com).



**Obs!** WEEE-informationen och återvinningsanvisningarna gäller endast EU-medlemsländer. För övriga länder, kontrollera gällande lokal lagstiftning eller kontakta återförsäljaren. Tillverkad i enlighet med EU-direktiv 2011/65/EU (RoHS2). Materialen i larmsändarens armband och halsband uppfyller kraven på textilsäkerhet i standarden Oeko-Tex 100.

## 14.2. Ekodesign

Denna produkt överensstämmer med tillämpliga förordningar under EKO design direktivet 2009/125/EG. Fullständig information om kraven på ekodesign finns på följande webbadress: [www.careium.com/ecodesign](http://www.careium.com/ecodesign)

### 14.2.1. Externa nätaggregat

Förordning (EU) 2019/1782 gällande externa nätaggregat.

<b>Tillverkarens namn eller varumärke, organisationsnummer och adress.</b>	Tenpao International. Room 10-11,6/F., Kwong Sang Hong Centre, 151-153 Hoi Bun Road, Kwun Tong, Kowloon, HongKong
<b>Modellbeteckning</b>	S018BAM0900200
<b>Ingående spänning</b>	100-240 VAC
<b>Ingående frekvens (växelström)</b>	50-60 Hz
<b>Utgående spänning</b>	9 VDC
<b>Utgående ström</b>	2 A
<b>Utgående effekt</b>	18 W
<b>Genomsnittlig verkningsgrad i aktivt läge</b>	86,64 %
<b>Verkningsgrad vid låg last (10 %)</b>	84,12 %
<b>Elförbrukning vid noll-last</b>	0,057 W



## 14.2.2. Standby och off mode

Förordning (EU) 1275/2009 gällande standby och off mode. Produkten är nätverksansluten med hög nätverkstillgänglighetsfunktionalitet (HiNA).

- Elförbrukning i nätverksansluten standby om alla nätverksanslutna nätverksportar är anslutna och alla trådlösa nätverksportar är aktiverade: 2,10 W
- Trådlösa nätverksportar kan avaktiveras genom mjukvarukonfiguration

## 15. Övrigt

### 15.1. EU-försäkran om överensstämmelse

Careium försäkrar härmed att denna typ av radioutrustning A150 och 9150 överensstämmer med följande direktiv: 2014/53/EU och 2011/65/EU.

Fulltextversionen av EU-försäkran om överensstämmelse finns tillgänglig via följande webbadress: [www.careium.com/dofc](http://www.careium.com/dofc).

### 15.2. Juridisk information

Informationen häri kan komma att ändras utan föregående varning. De enda garantier som gäller för Careiums produkter och tjänster finns specificerade i de garantivillkor som medföljer dessa produkter och tjänster. Ingenting i detta dokument får uppfattas som någon form av ytterligare garanti.

Careium ansvarar inte för eventuella tekniska misstag eller felaktig eller utelämnad text i detta dokument.

A150 (Eliza S/S+)

Svenska

Ug\_Eliza\_S\_S+\_A150\_100x148\_sv\_v14

©2023 Careium AB. Med ensamrätt.

[www.careium.com](http://www.careium.com)

